**BARBARA ANDREA FRANCO BORGES**

Afonso Braz, 864 – Office #31 ● São Paulo/SP - BR 04511-001 ● +55 11 98206 0124 ● [borgesfranco123@gmail.com](mailto:borgesfranco123@gmail.com)

**INTERPRETER - TRANSLATOR**

**SUMMARY**

* Extremely knowledgeable translator with a strong command over English (read/write/speak), Spanish (read/speak) and Portuguese (read/speak) and 16 years hands-on experience with multinational clients.
* Well versed in providing system-wide foreign language translation services to facilitate communication
* Able to adhere to interpretation standards and conforming to code of ethics
* Hands-on experience in providing both written and oral translation and interpretation services between parties

**ACHIEVEMENTS AND ACTIVITIES**

* 1992 (Barcelona), 1996 (Atlanta): Olympic athlete, Swimming, representing Spain
* 2016, Rio Olympics:
  + Conversion of text documents into English language, for ease of reference by foreign delegates
  + Training of newly hired translators, interpreters and teachers in performing high-quality work by following best practices

**WORK EXPERIENCE**

**Dec 2002 – Jan 2017: Language Expert and Teacher at St Nicholas School | São Paulo, Brazil**

* Provide oral and written interpretation services for parents, students and teachers
* Verify information from original text to ensure appropriate interpreting during meetings
* Ensure that all written translations of school policies conform to the original text regarding technicality and terminology
* Discuss interpretation requirements with teachers to ensure error-free documents
* Ensure that both content and style of statements are communicated effectively to the school community
* Proofread end document and make any necessary changes
* Listen carefully to conversations and provide verbatim interpretation in meetings
* Ensure that the context of the language isn’t altered during interpretation

**1995: Translation Services | Mayo Clinic (Jacksonville Florida |**

* Communication assistance between health care providers and patients whose primary language was not English
* Appointment attendance, translation of patient education materials, communication assistance offered as needed
* Multilingual appointment, assisting patients and families before, during and after their visit to Mayo Clinic.

**EDUCATION**

* 1995: The University of Florida – Gainesville: BA Degree in History, Spanish and Portuguese
* 2008: FMU – Faculdades Metropolitanas Unidas (São Paulo, SP): MBA - Educational Management